

天主教大洛杉磯教區蒙市

# 聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1262

乙年 常年期第三主日

二零二四年一月廿一日



他們立刻  
拋下漁網  
跟隨祂！

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

## 聖道禮儀

讀經一：

約納先知書 三1-5, 10

上主的話再一次傳給約納說：「你起來，往尼尼微大城去，向他們宣佈我吩咐你的事。」約納便遵照上主的話，起身往尼尼微去了。尼尼微在天主前是一座大城，需要三天的時間才走得完。約納開始進城，走了一天的路程，他就宣佈說：「還有四十天，尼尼微就要毀滅了。」

尼尼微人便信了天主，立即宣佈禁食，所有的人從大到小，都身披苦衣。天主看到他們所行的事，看到他們離開了邪路，就憐憫他們，沒有將已宣佈的災禍降到他們身上。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠二四，4~9

答：上主，請指示我祢的道路。

一、上主，請指示我祢的道路，教給我祢的途徑。求祢教訓我，以真理指

答： Dm Am Dm Gm Am Dm

| 6 - 3 3 | 5 6 3 - | 1 - - 2 | 3 3 - - | 2 - 6 6 | 1 2 6 - | 3 - - 5 | 6 6 - - ||

上主請指示我 禱 的(道路。上主，請指示我 禱 的) 道路。

導我，因為祢是我的救主。答

二、上主，求祢念及祢的仁慈，祢一向就以慈悲為懷。上主，祢慈愛寬厚，請垂念我。答

三、因為上主溫良而公正，指示罪人應走的道路；引導謙卑的人履行正義，教訓善良的人遵循坦途。答

讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人前書

七，29~31

弟兄姐妹們，我給你們說：時間是短促的，從今以後有妻子的要像沒有的一樣；哭泣的要像不哭泣的；歡樂的要像不歡樂的；置產的要像沒有財產的一樣；享用這世上財富的要像不享用的一樣，因為我們所看到的這世界正在逝去。

這是天主的聖言

福音前歡呼 谷一，15

答：阿肋路亞。

領：天主的國臨近了，你們信從福音罷！

答：阿肋路亞。



福音：

聖馬爾谷福音一，14~20

若翰被監禁以後，耶穌來到加里肋亞，宣講天主的福音說：「時候到了，天主的國臨近了，你們悔改，信從福音罷！」

有一天，耶穌沿著加里肋亞海邊行走，看見西滿和西滿的哥哥安德在海裡撒網，他們原是漁夫。耶穌對他們說：「來跟隨我吧！我要使你們成為贏得人的漁夫。」他們便立刻拋下魚網，跟隨了祂。耶穌又往前走了不遠，看見載伯德的兒子雅格和他的弟弟若望，正在船上整理魚網，耶穌立即召喚了他們；他們就把父親載伯德和傭工留在船上，跟隨祂去了。

這是基督的福音

每日讀經：

一月廿二日：撒下五 1-10；谷三 22-30

一月廿三日：撒下六 12-19；谷三 31-35

一月廿四日：撒下七 4-17；谷四 1-20

一月廿五日：宗廿二 3-16 or 宗九 1-22；谷十六 15-18

一月廿六日：弟後一 1-8 or 鐸一 1-5；谷四 26-34

一月廿七日：撒下十二 1-7、10-17；谷四 35-41

一月廿八日：申十八 15-20；格林前七 32-35；谷一 21-28

感恩

馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 余華云及家人(七), 孫鵠飛及家人(十), 余佩瑜及家人, 譚蘭香(七), 王燕樂及家人(三) Anna Wu, Keanna Chen及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(-), 陳聖响及家人, 林秀枝(四), 蔡婷(四), 陳仁華(四) 陳航, 何墨、劉岫琴及家人, 何玲及家人(四), 池梅慧及家人(八), 林允錦及家人(三), 黃曉琴(三), 吳嘉寶及家人(-) 吳宗錦率子女為妻/母親吳祝愛娟(四)

求恩 (求平安、健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(三), 鄒忠禮(-), 呂月華全家, 陳家星及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(-), 吳嘉寶及家人(-) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(三), 蔡佳音、王佳寧及全家(三), 鄭路嘉、李楠及家人(三) 吳寶珠合家(二), 鄭弘、曉琴為羅建屏神父求早日康復(+), 孫鵠飛子女家人(-), 蔣熙文、王培明(五) 趙懿為岳佳霖、孫朝勇(+), 林秀枝及家人(三), 聖詠團為王蕊的女兒黃馨求醫治順利盡快恢復(-) 余玥儒及家人(-), 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(+), 陳梅梅及家人, 何玲及家人(四) 梁偉林為梁潔瑩、梁潔文求早日康復(-), Sui Ja Chi (二), 尹崑崙及家人(二) 池梅慧及家人(八), 米蘭花為陳季蘭(二), 費卓偉、費卓爾、費卓立(五), 朱真真(四), 楊瑞、王曉松(四) 譚美思(四), 譚潤強及家人(三), 何蘭蘭為郭愛云(四), 沈誼榮為媽媽談美香 鄭弘及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(-), Anna 白、余玥儒、Cecilia 李為鄭必忠求早日恢復健康(四)

煉靈：(求靈魂安息主懷、早升天國)

周捷追思新亡者母親周賀綠玘(-), 蔡義威、劉欣追思新亡者周賀綠玘(-) Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(六), 雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅 郭郁蘭及家人追思二哥郭蘭青(九), Holly 追思公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩(十) 林郭月華追思姜許寶紅(九), 王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(-) Mary 王及家人追思父親王舜強、母親陸穎才(七), Lina 追思王毅諾、高福田、張秀英、王旭、侯金成(-) 譚蘭香、陳秀儀、黃鳳瓊追思金能山先生(八), 盧黎明追思小舅賈振興(九) Paul Braeckmans 追思妻子陳秀齡, 林秀娟追思姑姑林淑容 (二), 蘇秀容追思先夫李榮春(六) 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 羅思虹、羅嬋雁追思母親、伯母黃維香 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 強, 劉忻忻追思父親劉 炎、弟弟劉大鵬(三) 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(九), Azar 追思哥哥 Najaryani(三) 馮家追思長輩喬薛后媛(+), 聖愛讀書靜禱會追思林吳寶金、余桂英(露德)(-) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(七) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余寶平(五) 梅花 Strotman 率兒子追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(五) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 張家親友恩人及眾煉靈, 胡永凱追思父親斯德望(九) 林秀枝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡英善(四) 林秀枝追思已故家人、親人、無依無靠煉靈(四) 薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、薛寶金、薛清宋、余珠宋、余清宋、孫來宋、陳孝文(六) 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姑、姑丈、恩保德神父 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四), 盧家弟兄姊妹為煉靈(九)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✦為嚴重病人求健康：李玉偉, 吳而謙修女, 鄭必忠, 趙興立。  
✦為病人求健康：梁潔瑩, 梁潔文。  
✦為 陳季蘭, Vicki 鄧的所有需要。  
✦新亡者的靈魂永安祈禱：周賀綠玘。  
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：  
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 米蘭花, 李玉偉, 趙興立, 陳三, 金菲莉, 李冰清, 葉素貞修女, 慧明, 吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟, 張林秀卿, 譚潤強, 劉玉崑, 嚴奚慶舫, 吳越璇, 袁偉雄, 曾良玉, 潘良雯, 鄧興賢, 翟翠茹, 費卓立, 黃道霖, 池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正, 蕭燕秋, 楊曉春, 朱邦彥, 蘇王敏慧, 羅建屏神父, 吳而謙修女。

### 聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

**春節特別彌撒：**2月10日(週六)大年初一早上 9:30am 由李文兩神父主禮春節平安彌撒，感謝天父過去一年對我們的照顧，並將今年的一切託付給全能天主的蔭庇。歡迎踴躍參加。

**春節祭祖暨餐會活動：**華人傳協會將於主日 2月 18日(大年初九)舉行春節祭祖大典及餐會活動。請預留時間並邀請您的親朋好友一同來歡度春節。每位\$6元(成人孩童通票)，下主日(1/28)開始售票。

**農曆新年通功代禱：**春節祭祖手冊將刊登紀念祖先名單，有意追思已亡親友者，請於 2月 4日前填妥神花單，以便製作祭祖手冊。

**暑期露營說明會：**家庭善會於本主日彌撒後 11:00 在禮堂小會議室舉辦暑期露營說明會，誠邀有學生的家庭參加。

**年底報稅捐贈：**2023 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的 501C 非營利教會團體。請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明，請盡早填表申請，堂區辦公室需要 7-10 個工作天作業。

**STA 堂區牧靈關懷組：**1月 27日(週六)9:00am 在小學藍棚下開會，歡迎有志參與福傳事奉的教友們參加，大家集思廣益，分享心得，繼續為教會和社區提供更好的服務。參加成員可以只選擇參加他們感興趣的項目活動即可。

**小學開放參觀(open house)及STA各福傳善會團體攤位：**為慶祝聖湯瑪斯主保日將於1月28日(主日)10:30am-2:00pm 每主日彌撒後，舉辦開放小學參觀(open house)，敬邀您的親朋好友有意讓自己的孩子來就讀天主教小學的家長們來參觀；同時設有本堂區各個團體善會的攤位，進一步瞭解每個團體善會的福傳事工，歡迎呼朋引伴來參加。當日下午12-2點會有Habit的餐車，每人\$15元即可享用美味的漢堡套餐。所有參加者將有機會抽獎並得獎，我們期待您來共襄盛舉，共同創建壯大我們的大家庭。

※徵召義工1/25(週四)下午3點開始設置場地，請洽堂區辦公室登記。

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《神啊，祢是來整我們的嗎?》。指導神師：李文兩神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

**芥子讀經班：**每主日 11:15am-12:15pm，第四教室。  
線上：每週四晚 8:00~9:30pm。  
主題：「若望福音」。  
歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

**聖方濟(粵語)信仰分享家聚：**每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

**小德蘭讀經班：**時間：每第一及第三個週五晚上 8:00~9:30。  
連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛：626-264-5800。

**耶穌聖心彌撒：**2月 2日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，6時開始誦念玫瑰經，晚上 7時正有彌撒。歡迎參加

**STA 病人傅油聖事：**2月 3日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

**堂區長者聚會(英文)：**由於今年的聖灰節及情人節都在二月份的週三，因此決定舉辦以 Fat Tuesday(油膩星期二)法文 Mardi Gras 為主題。時間：2月 13日(週二)早上 10:30。地點：禮堂。愛的團聚，有趣的遊戲，驚喜的獎品，當日還有服裝造型獎及美味的餐點。每位\$10元。欲參加者，請於 2/9(週五)前報名：Paul626-808-7010。

**堂區(英文)查經班：**時間：每星期三，因冬天提早時間，晚上 6:30-8:00pm。地點：教堂。將研討主日讀經。請攜帶聖經及好友參加。

**歡迎歸隊：**本堂神父將於下個主日返回美國牧靈工作崗位，感謝不在的期間所有協助及代理教務彌撒的神父們，我們謝謝他們，同時也請為神父們的平安及健康祈禱。

**追思懷念蒙市槍擊事件週年：**時間：1月21日(週日)晚上6點在蒙市市政府320W. Newmark Ave.舉行燭光夜追思懷念去年在蒙市罹難者，一起省思和祈禱，如何面對處理槍枝暴力。

### 堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00  
聖堂奉獻/網上捐款  
1/13—1/14：\$6,686.00  
超出/(不足)：(\$814.00)

**歡迎上網捐款：**堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779

感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！



**特別捐款：**本主日有二次捐款為支持天主教救援工作，幫助非洲和拉丁美洲的教堂而捐款，請踴躍支持。

**宗教教育大會：**2024 年年度洛杉磯宗教教育大會，主題：「被愛」(Be Loved)將在 2月 15日至 16日於安納罕大會廳舉行。請把握機會洽詢報名，可上網查詢：[www.RECongress.org](http://www.RECongress.org)



**本主日彌撒後茶點服務：**由青少年聖母軍，下週：天主之母。感謝他們！



### 敬邀還未認識天主的朋友來參加！

**國語主日慕道班：**本主日「十誡(二)」，岳德帆弟兄主講  
每主日 11:15am-12:45pm。在禮堂。  
18歲以上成人教友尚未領堅振者，於明年 3月 30日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

|    |                  |        |
|----|------------------|--------|
| 國語 | 1/28 堂區展覽活動，暫停一次 | 慕道班    |
| 粵語 | 1/26 彌撒的意義       | 鄧麗霞 姊妹 |

**國語班聯繫：**余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

**粵語慕道班：**每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040。  
無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

**主席團**  
鄧麗霞 626-863-6081  
蔡義威 626-780-1112  
張永安 626-532-2728

**秘書**  
潘東 213-210-4111

**禮儀組**  
劉欣 626-623-0076  
朱萍 626-759-0142

**福傳組**  
余佩瑜 626-379-9103  
陳聖響 626-757-2979

**靈修組**  
趙寵修 626-559-5529  
葉慧娜 626-780-3271

**關懷組**  
田素珍 425-466-5657  
楊雪虹 562-316-8969

**長青組**  
羅曙光 626-512-2721  
王鶴蓉 323-721-5190

**家庭善會**  
陳皓 626-294-0748  
林上發 310-375-0911

**青年組**  
譚卓琳 626-689-0277  
楊莊予 248-701-1999

**青少年組**  
趙子涵 626-559-7229  
陳永漢 626-252-7601

**宗教教育組**  
朱威 626-780-7517  
黃小鳳 909-837-8533

**愛心服務組**  
陸蔚虹 626-231-9589  
吳小燕 626-216-8654

**網路傳媒組**  
潘東 213-210-4111

**財務組**  
張永安 626-532-2728  
李美芳 626-315-7829

**籌款組**  
陳蘇 626-216-8654

**主日通訊**  
編輯指導  
李文雨 神父  
張永安, 劉欣

編輯小組  
許容榕 (Sherry)  
王萍 (Jessie)

**廣告接洽**  
王萍 323-264-4448

**印刷出版**  
Alpha Printing  
626-851-9800

**資深福地顧問**  
平碑、立碑  
家族墓園  
靈骨塔  
皆可分期付款

**張麗卿**  
Kathleen Cheung  
(213) 610-0007

**遠航移民事務所**  
AFAR Immigration Service  
親屬移民 職業移民  
庇護移民 身分轉換  
各類服務 翻譯公證

**Monica 趙**  
(310)954-6386  
108 N. Ynez Ave., #211  
Monterey Park, CA 91754

**銀行屋 總匯**

**專業 免費估值 房屋買賣**

教友 Jeffrey 李地產  
(213) 304-8543

**福州特產 福益店 零售批發**

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield Ave. #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余玥儒: 626-280-1666

**美思安防監控科技 AMAZE TECH.**

安防監控&電腦網路專家  
智慧高清攝像頭監控系統  
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋  
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援  
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜  
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等

**(909) 997-0840 David 任**

**王斌 正骨推拿師** 專業正骨推拿 20餘年 臨床經驗豐富

主治: 頸椎病落枕、頸部挫扭傷、肩炎周、網球肘、滑膜炎、肩峰下滑囊炎、肩胛骨綜合症、腰間突盤出、急慢性腰肌勞損、腿疼麻木、第三腰椎綜合症。針對性強。療效顯著。

**626-586-8577 教友 王斌**  
彩虹廣場二樓 10 號  
7728 Garvey Ave. 2nd Fl. #10, Rosemead, CA 91770

**新同樂 鮑參翅肚專門店**  
Sun Tung Lak Inc.

**海味乾貨平價市場**

754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588

**平價藥房**

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803  
1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 San Gabriel, CA 91776  
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505  
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522  
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

**AwardAuto Dealer Inc.**

**超群汽車 買賣租售**

廉價租車 轎車 8 人座 接受各國駕照 \$24.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770  
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

**世界中華殯儀館 1-800-320-9898**  
ALHAMBRA ARCADIA  
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2023 年殯葬收費比較  
世界中華殯儀館 玫瑰崗  
\$4,530.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

**孔師傅冷暖氣維修**

主內兄弟、質量保證  
專業負責、價格特優

**中央與分離式空調**  
GoGo Kung  
626-586-5999